

Contents

Zum Geleit (Foreword)	9
Abbreviations	11
Note on Dàgàrà sounds and orthography	13
Preface	19
Etymology of <i>Zìkpár</i>	19
General definition of <i>Zìkpár</i>	21
Types of proverbs	21
Creation of proverbs	23
Use of proverbs	28
Present stage of research	29
Background and method of collection of proverbs	30
Selection	32
Arrangement	33
Acknowledgements	35
 PART I	 39
 Chapter 1: Introduction	 41
1.1 Differences in expression of thought	42
1.2 Geographical aspects	43
1.3 Historical background	45
1.4 Attitude towards the disabled and the sick	46
1.5 Religious and mystical beliefs	47
1.6 Eating habits and social attitudes	49
1.7 Training and education	50
1.8 Respect, tolerance and reciprocity	52
1.9 Gender relationships	53
 Chapter 2: Literary and Linguistic Aspects	 57
2.1 Metaphor	58
2.1.1 Personification	58
2.1.2 Metonymy	59
2.1.3 Synecdoche	60
2.2 Irony	60
2.3 Innuendo	61
2.4 Paradox	61
2.5 Antithesis	62

2.6	Onomatopoeia	62
2.7	Paronomasia	63
2.8	Epigram	64
2.9	Repetition	64
2.10	Rhyming	65
2.11	Alliteration	65
2.12	Comparatives	66
2.13	Contradiction	66
2.14	Simile	67
2.15	Climax	67
2.16	Hyperbole	68
2.17	Parody	68
2.18	Phonetic, phonological and syntactical aspects	69
2.18.1	Sound system	70
2.18.2	Syntax	71
2.19	Language usage	72
Chapter 3: Approaching Universality		75
Chapter 4: Conclusion		79
Chapter 5: Corpus of Proverbs		81
PART II		141
Chapter 6: Introduction		143
6.1	Translation	144
6.2	Explanation	144
6.3	Context	144
6.4	Usage	145
6.5	Conclusion	145
Chapter 7: Corpus of Proverbs		147
7.1	Accountability	147
7.2	Activity	172
7.3	Destiny	186
7.4	Eating habits	199
7.5	Family	206
7.6	General world view: philosophy of life	225
7.7	Human nature	247
7.8	Human relations	279
7.9	Judgement	308

Contents	17
7.10 Power	319
Notes	333
Notes to Preface	333
Notes to Part I: Introduction	335
Bibliography	337